

# Руководство по эксплуатации

## АППАРАТ УПАКОВОЧНЫЙ ВАКУУМНЫЙ INDOKOR IVP-686



## **Введение**

Благодарим вас за покупку АППАРАТА УПАКОВОЧНОГО ВАКУУМНОГО INDOKOR IVP-686. Благодаря высокой производительности и высокому качеству, он может принести много удобства в вашу жизнь. Чтобы обеспечить отличную работоспособность и бесперебойную работу, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации.

### **Примечание:**

- Перед использованием данного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и полностью ознакомьтесь с ним.
- Пожалуйста, убедитесь, что оператор или специалист, обслуживающий данное устройство, хорошо ознакомлен с основными положениями данного руководства.
- После прочтения, пожалуйста, разместите его в тех местах, где пользователям будет удобно его просматривать.
- Если у вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, незамедлительно свяжитесь с поставщиком.

### **Ответственность:**

- Данное руководство тщательно отредактировано поставщиком. Если возникнут какие-либо серьезные последствия, вызванные неправильной работой пользователя, который неправильно использовал данное руководство, поставщик не будет нести за это никакой ответственности.
- Что касается любых повреждений или неполадок в работе машины, которые были вызваны неправильным использованием предоставленных запасных частей, поставщик отказывается нести за это какую-либо ответственность.
- Поставщик оставляет за собой право изменять параметры или запасные части данного изделия без предварительного уведомления.

# Содержание

Введение .....	2
Примечание .....	2
Ответственность .....	2
Содержание .....	3
Примечания по технике безопасности .....	4
Основные обозначения .....	4
Условия эксплуатации .....	4
Транспортировка и хранение .....	4
Установка.....	5
Функция оборудования.....	9
Панель управления .....	10
Технические характеристики .....	12
Инструкции по эксплуатации .....	12
Техническое обслуживание .....	14
Крышка .....	16
Насос.....	16
Запечатывающая лента.....	17
Прокладка .....	18
Ошибки и технические неисправности .....	19

# Примечания по технике безопасности

## Основные обозначения

Данное изделие изготовлено в соответствии с последними техническими стандартами и стандартами безопасности. Неправильная эксплуатация может привести к возникновению опасности или причинению вреда пользователям или другим людям, находящимся поблизости. Пожалуйста, обратите внимание на приведенные ниже пояснения к ключевым словам “DANGER”, “WARNING”, “CAUTION”.

	<b>DANGER!</b> Игнорирование этого указания по технике безопасности может привести к серьезному вреду здоровью или даже жизни.
	<b>WARNING!</b> Игнорирование этого указания по технике безопасности может привести к серьезному вреду здоровью или даже жизни.
	<b>CAUTIONS!</b> Игнорирование этого указания по технике безопасности может привести к серьезному вреду жизни или потере имущества.

## Условия эксплуатации

Данное изделие предназначено для использования в помещении при нормальной температуре. Если условия эксплуатации очень тяжелые (например, в едкой атмосфере; температура выше 40°C или ниже 5°C), пожалуйста, не забудьте связаться по этому поводу с поставщиком. Во время работы масло в насосе будет отделено в максимальной степени, но не полностью.

	<b>Внимание! Это вредно!</b>
	В воздухе, выходящем из насоса, могут оставаться остатки масла. Длительное вдыхание такого воздуха вредно для здоровья. В помещении, где используется этот аппарат, должна быть хорошая вентиляция.

Если машина используется в пищевой промышленности, пожалуйста, выберите специальное масло, которое безопасно для пищевых продуктов.

## Транспортировка и хранение

### Упаковка в деревянный ящик

- Если при монтаже машины используется подъемное устройство, пожалуйста, обратите внимание на положение центра тяжести оборудования.

- Пожалуйста, убедитесь, что шнур можно надежно и безопасно закрепить на машине.
- Пожалуйста, повесьте распределитель на подвеску, которая снабжена предохранительным замком.
- Пожалуйста, используйте кран для продолжения подъема.

		<p><b>Внимание!</b> Пожалуйста, не проходите мимо, не оставайтесь и не работайте под поднимаемым объектом.</p>
---	---	--

Перед перемещением или транспортировкой машины, пожалуйста, слейте все масло из насоса.

	<p><b>Внимание! Повреждение машины.</b></p> <p>Опрокидывание машины, насос которой заполнен маслом, приведет к попаданию масла в камеру насоса. Если при запуске насоса в камере окажется слишком много масла, это может привести к повреждению насоса. Когда насос будет заполнен маслом, пожалуйста, больше не перемещайте его.</p>
---	---

### Хранение оборудования в течение короткого периода

- Выключите устройство, выньте вилку из розетки и уберите шнур питания.
- Закройте крышку и зафиксируйте ее с помощью замка крышки.
- Если возможно, пожалуйста, накройте оборудование полиэтиленовым пакетом, чтобы избежать попадания пыли.
- Пожалуйста, храните оборудование в сухом, защищенном от пыли и ударопрочном месте.

### Хранение оборудования в течение длительного периода

Внутренняя поверхность машины уже обработана антикоррозионной обработкой на заводе, поэтому нет необходимости повторно использовать защитное масло. Однако, если условия хранения являются неблагоприятными (например, в едкой атмосфере, при очень высокой или часто меняющейся температуре), необходимо повторно использовать масло для поддержания машины в хорошем состоянии.

- Выключите устройство, выньте вилку из розетки и уберите шнур питания.
- Закройте крышку и зафиксируйте ее с помощью замка.
- Пожалуйста, накройте устройство пластиковым пакетом, чтобы избежать попадания пыли.
- По возможности сохраните оригинальную упаковку.
- При необходимости перемещения или транспортировки, пожалуйста, убедитесь, что из насоса вытекло все масло.
- Пожалуйста, храните машину в сухом, защищенном от пыли и ударопрочном месте.

### Установка

	<p><b>Внимание! Повреждение машины.</b></p> <p>Если при установке не были соблюдены указанные ниже условия, это может привести к повреждению оборудования. Будьте осторожны, чтобы не получить травму. Пожалуйста, соблюдайте указанные ниже условия при установке оборудования.</p>
---	--

Пожалуйста, убедитесь, что условия установки соответствуют правилам техники безопасности.

- Вокруг нет легковоспламеняющихся или взрывоопасных газов.
- Подходящий диапазон температур: 5-40 °C . Если необходимо выполнить монтаж в условиях, выходящих за пределы этого диапазона, обратитесь к поставщику.
- Давление окружающей среды: стандартное атмосферное давление.
- Убедитесь, что источник питания соответствует стандарту.
- При перемещении или транспортировке оборудования держите его в вертикальном положении, так как опрокидывание может привести к повреждению насоса.
- При использовании оборудования держите его в горизонтальном положении.
- Соблюдайте расстояние в 10 см между устройством и стенами или другими предметами для обеспечения вентиляции.
- Держите машину вдали от источников тепла или устройств для приготовления пищи на пару (например, кастрюль, посудомоечной машины или плиты)
- Убедитесь, что у Вас достаточно запасных частей для замены масла и легко повреждаемых деталей.

### **ВНИМАНИЕ: НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ.**

- Чтобы обеспечить постоянную защиту от поражения электрическим током, подключайтесь только к правильно заземленным розеткам.

### **Заправка маслом и слив масла**

	<p><b>Внимание! Повреждение машины.</b></p> <p>В новой машине нет масла. Насос будет поврежден, если он будет работать без масла. Перед запуском машины убедитесь, что насос заполнен маслом. Заливка масла из других положений насоса может привести к повреждению насоса. Убедитесь, что масло подается в насос через масляный патрубок. Вдыхание газа (который может содержать остатки масла), выходящего из насоса во время работы, может нанести вред здоровью человека из-за долгосрочных последствий. Пожалуйста, убедитесь, что при использовании машины обеспечена хорошая вентиляция.</p>
	 <p>Когда насос работает, внутренняя камера насоса заполнена масляным туманом, который находится при высокой температуре и высоком давлении. Если отверстие для заливки масла открыто, горячий масляный туман может повредить его. Масляная пробка может быть открыта только при остановке насоса. Когда насос работает, масляная пробка должна быть плотно завинчена.</p>

В следующих случаях насос необходимо заполнить маслом для вакуумного насоса:

- При первом использовании машины необходимо залить масло в насос. После первого использования машины в течение 25 часов или 3000 использований ее необходимо снова заправить маслом.
- Если уровень масла в насосе ниже минимального, необходимо долить масло.
- Если производительность машины ухудшается, например, при недостаточной эффективности,

необходимо заменить масло.

- Если машина использовалась в течение 60 часов, полугодом или 7000 раз, ее необходимо заполнить маслом.
- Если обнаружится, что масло в вакуумном насосе явно мутное, его необходимо заменить.

**Примечание: Используйте только прилагаемое масло для вакуумного насоса, синтетическое или полусинтетическое масло ISO 46#.**

### Заправка маслом

- С помощью отвертки откройте масляное окошко № 1.
- С помощью гаечного ключа откройте завинчивающуюся крышку маслозаливного отверстия.
- Заливайте масло для перекачки через масляный баллон до тех пор, пока уровень масла в насосе не достигнет 1/2 ~ 3/4 (между минимальным и максимальным значением, которое отображается на индикаторе масла).
- Плотнo закрутите крышку и установите на место крышку масляного окошка № 1.

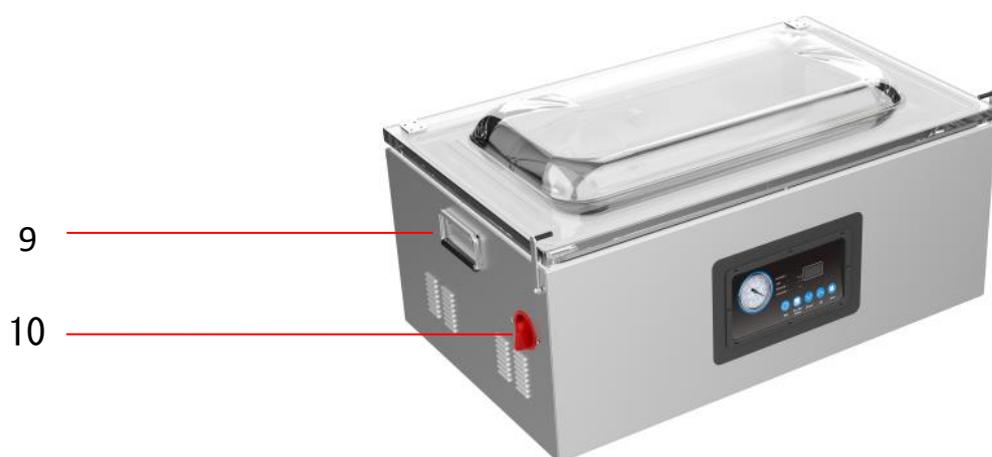
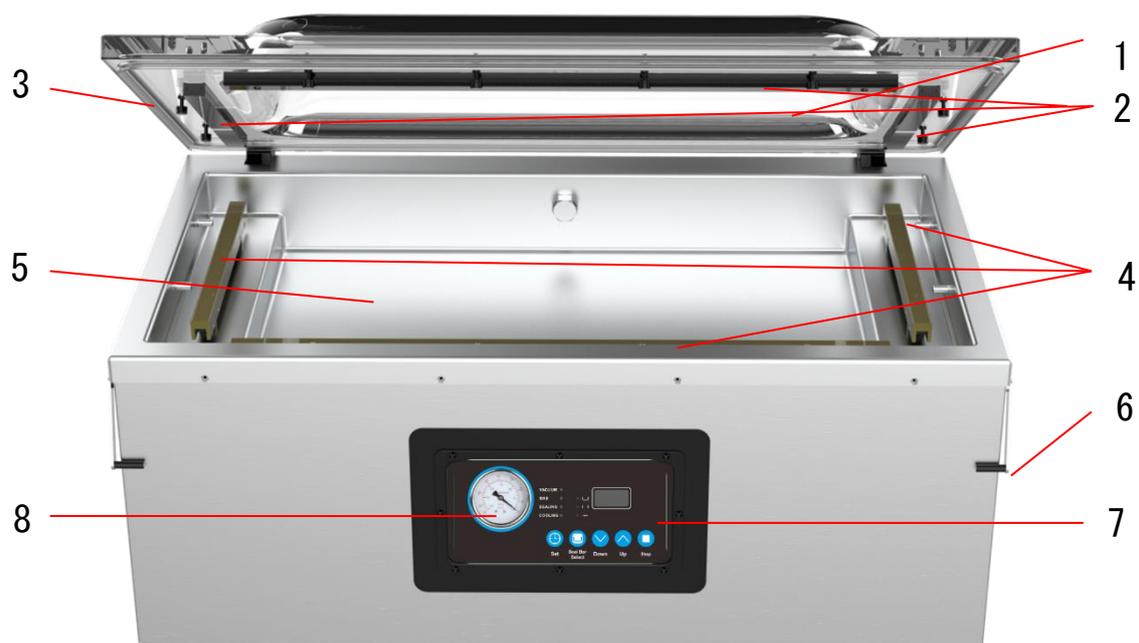
### Слив масла

- С помощью отвертки откройте масляное окошко № 2.
- Подготовьте емкость и подставьте ее непосредственно под отверстие для слива масла
- С помощью гаечного ключа (который предлагается поставщиком) открутите завинчивающуюся крышку, после чего масло начнет стекать.
- После слива всего масла плотно закрутите крышку и установите на место крышку масляного окошка №2.





## Функция оборудования



1. Крышка
2. запечатывающая планка
3. прокладка
4. запечатывающая пластина
5. камера
6. Замок крышки
7. панель управления
8. датчик давления
9. рукоятка
10. Выключатель питания
11. электрический разъем

## Панель управления



### 1. Кнопка остановки

Нажмите кнопку “Стоп”, чтобы остановить машину.

### 2. Кнопки вверх и вниз (Кнопка установки времени)

Нажмите кнопки “-” и “+”, чтобы установить время каждого режима.

### 3. Кнопка выбора запечатывающей планки

Нажмите кнопку “Планка”, чтобы выбрать запечатывающую планку, которая должна работать.

#### **4. Кнопка настройки**

Нажмите кнопку “Режим” для переключения режимов работы, затем нажмите “-” и “+” для установки времени каждого режима.

#### **5. Светодиодный дисплей**

-- Когда машина остается в режиме готовности, на светодиодном дисплее высвечивается “ВКЛЮЧЕНО” или “закрето”, если крышка закрыта.

-- Когда рабочий режим будет готов к установке, на цифровом дисплее отобразится время настройки.

-- Когда машина работает, на цифровом дисплее отображается оставшееся время настройки.

#### **6. Индикатор выбора запечатывающей планки**

Когда вы нажмете кнопку “Планка”, чтобы выбрать планку, загорится соответствующая индикаторная лампочка.

 : три запечатывающие планки работают.

 : три запечатывающие планки работают, слева и справа.

 : работает одна запечатывающая планка, спереди.

#### **7. Индикатор режима работы**

-- горящий индикатор указывает на то, что соответствующий рабочий режим готов к установке.

-- мигающий индикатор указывает на то, что машина работает в соответствующем рабочем режиме.

#### **8. Датчик давления**

Отображение вакуумного давления в камере.

## 9. Восстановить заводские настройки

После подключения к источнику питания и включения выключателя питания слева от машины, продолжительного нажатия клавиш “Планка” и “Режим” на дисплее устройства отобразится “rS” со звуком “di”, и машина восстановит заводские настройки.

## Технические характеристики.

модель	INDOKOR IVP-686	
Напряжение	220-240V~50Hz	110-120V~60Hz
Мощность	2355W	2355W
Давление	-29.9 дюймов ртутного столба (-1012mbar) непосредственно в насосе -29.5 дюймов ртутного столба (-1000mbar) в вакуумной камере	
Насос	Масляный насос	
Ширина запечатывающей планки	3.5 мм x2、 3.5 мм x2、 3.5 мм x2	
Запечатывающая планка	318 мм x2、 686 мм x1	
Максимальная ширина пакета	С обеих сторон: 318 мм; С передней стороны: 686 мм	
Размеры	941x581x472 мм	

## Инструкции по эксплуатации

Чтобы продлить срок службы вашего вакуумного упаковщика, мы настоятельно рекомендуем выдерживать паузу не менее 20 секунд между каждым запечатыванием.

1. Выберите вакуумный пакет подходящего размера и поместите продукт в него так, чтобы между верхней частью пакета и продуктом оставалось не менее 2 дюймов (5 см) для обеспечения герметичности.
2. Подключите прибор к сети и включите выключатель питания слева от аппарата,

после чего на цифровом индикаторе отобразится “ВКЛЮЧЕНО”. Если на цифровом индикаторе отобразится "CLO", откройте вакуумную крышку, чтобы перейти в режим вакуумирования.

**Примечания:** Когда на светодиодном дисплее отображается “CLO”, машина находится в состоянии защиты. В этом состоянии, независимо от того, какую кнопку вы нажмете, машина работать не будет. Откройте вакуумную крышку, и машина сможет вернуться к нормальному режиму работы.

### 3. Настройки параметров

- Нажмите клавишу «Режим», чтобы переключить время вакуумирования, время запечатывания и время охлаждения, когда загорится соответствующий индикатор, а затем отрегулируйте требуемое время с помощью кнопки “Λ”“V” (с функцией запоминания параметров машины будут сохранены последние рабочие настройки).

**Примечание:** Если для одной из настроек установить время равным 0, это означает, что этот процесс будет прерван во время работы.

4. Поместите пакет с продуктами в вакуумную камеру, расположите отверстие пакета вверх запечатывающей планки и закрепите нижнюю часть отверстия пакета зажимом. Отверстие пакета должно быть чистым, без жидкости и мусора.
5. Закройте и слегка надавите на вакуумную крышку, и машина начнет автоматически производить вакуумирование и запечатывание. В процессе работы, при включении рабочего режима (вакуумирование, запечатывание, охлаждение), будет мигать соответствующий индикатор. Если требуется предварительное запечатывание, нажмите кнопку "Стоп" во время процесса вакуумирования, чтобы перейти в режим запечатывания.
6. Когда операция будет завершена, машина трижды издаст звуковой сигнал “di”,

и работа будет завершена.

7. Откройте крышку, достаньте изделие, проверьте герметичность упаковки и поместите в холодильник или морозильную камеру.

*Примечание: Качественная упаковка будет выглядеть «прозрачной» при осмотре. Если упаковка неоднородная, неполная, увеличьте время запечатывания на 1 цифру. Если упаковка «белая или молочного цвета», уменьшите время запечатывания на 1 цифру.*

## **Техническое обслуживание**

Чтобы продлить срок службы машины, избежать сбоев в качестве и обеспечить наилучшие характеристики упаковки, необходимо проводить техническое обслуживание машины. Если машина используется часто (работает более 4 часов в день), рекомендуется проводить профессиональное техническое обслуживание каждые шесть месяцев. Если она используется менее 4 часов в день, то можно проводить полное техническое обслуживание каждый год (это зависит от условий эксплуатации и собственного состояния изделия).

- Перед проведением технического обслуживания, пожалуйста, выньте шнур питания аппарата из розетки.
- Если машина работает неправильно и издает странный шум, пожалуйста, выключите ее и обратитесь к поставщику.
- Не используйте для чистки машины моющее средство (содержащее растворитель). Хотя бы раз в неделю проверяйте, не сломана ли крышка. Если крышка сломана, пожалуйста, немедленно прекратите использование машины.
- Никогда не подвергайте машину мойке под высоким давлением, так как это может привести к серьезному повреждению электрических или других частей

машины.

- Никогда не допускайте попадания воды в вакуумное отверстие камеры или отверстие для выпуска воздуха из насоса, в противном случае это может привести к непоправимому повреждению насоса.
- Неспециалист не смог бы провести масштабное техническое обслуживание машины.
- При перемещении или транспортировке устройства держите его в вертикальном положении, так как опрокидывание может привести к повреждению насоса.
- Машина может работать не более 8 часов в день. Если пользователь без разрешения продлит время работы машины и приведет к ее поломке или проблемам с качеством, поставщик не несет за это никакой ответственности.
- Если пользователь не будет эксплуатировать машину в соответствии с данным руководством и это приведет к каким-либо повреждениям или проблемам с качеством машины, завод-изготовитель не несет за это никакой ответственности.

## **Крышка**

- Никогда не ставьте аппарат рядом с источником тепла, чтобы не повредить крышку.
- Никогда не кладите на крышку ничего горячего / острого / тяжелого, иначе это может привести к повреждению крышки.
- Для чистки крышки используйте моющее средство, не содержащее растворителей, так как растворитель может повредить крышку.

- Хотя бы раз в неделю проверяйте, не сломана ли крышка. Если крышка сломана, пожалуйста, немедленно прекратите использование машины до замены новой крышки. Продолжение использования сломанной крышки может привести к взрыву крышки внутри. Если крышка взорвется, это может привести к несчастному случаю с человеком. Поставщик не несет никакой ответственности за такого рода неправильные действия.
- В целях безопасности, пожалуйста, заменяйте крышку каждые 3 года.

## **Насос**

Для продления срока службы и обеспечения правильной работы насоса очень важно проводить ежедневное техническое обслуживание. Если машина используется часто, мы рекомендуем проводить полную проверку насоса, по крайней мере, раз в год. Если у вас возникнут какие-либо сомнения или вы хотите получить совет, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком.

- В насосе новой машины нет масла. Если вы используете новую машину в первый раз, пожалуйста, долейте масло перед использованием.
- Пожалуйста, проверьте цвет масла. Масло должно быть прозрачным и светлым, не должно быть мутным и содержать пузырьки. Если масло находится в состоянии покоя, но некоторые белые вкрапления в масле все еще не исчезают, это означает, что в масле содержатся какие-то примеси. Если масло содержит примеси или становится черным, его необходимо заменить.
- Срок службы масла.

Срок службы масла зависит от условий эксплуатации и среды с чистым и сухим воздухом. Обычно масло необходимо менять каждые 50 рабочих часов или, по крайней мере, каждые 6 месяцев.

- Пожалуйста, проверяйте уровень и объем масла в насосе не реже одного раза в неделю. Пользователь может проверить объем масла через масляное окошко. Если уровень масла ниже 1/2, показанного на масляном индикаторе, значит, необходимо долить масло.

### **Запечатывающая лента**

Пожалуйста, проверяйте состояние уплотнительной резинки не реже одного раза в неделю. Если запечатывающая лента порвана или ее недостаточно, пожалуйста, немедленно замените ее.

- Запечатывающая планка застряла в пазу крышки, ее можно сразу извлечь.
- Извлеките старую запечатывающую планку из паза крышки.
- Установите новую запечатывающую планку в паз.
- После завершения установки, пожалуйста, проверьте, равномерно ли установлена запечатывающая лента.

### **Прокладка**

Назначение прокладки - обеспечить герметичность камеры во время работы машины. Важно, чтобы машина обеспечивала необходимое давление вакуума. Из-за

перепадов давления прокладка изнашивается. Поэтому ее необходимо периодически заменять. Прокладку нужно проверять не реже одного раза в неделю, проверяя, не изношена ли она или не повреждена.

- Прокладка застряла в пазу крышки, ее можно сразу извлечь.
- Пользователь может проверить длину новой прокладки в соответствии со старой, если прокладка слишком длинная или слишком короткая, это может привести к тому, что крышка не будет плотно закрыта или останется небольшой зазор, что может привести к утечке во время работы машины.
- Установите новую прокладку в паз.
- Пожалуйста, убедитесь, что прокладка установлена ровно, но не слишком туго. Оба конца прокладки должны быть установлены идеально ровно и компактно, чтобы избежать утечек.

## Ошибки и технические неисправности

Код ошибки	Возможная причина	Неисправность
E01	Когда машина переходит в режим запечатывания, микропереключатель не закрывается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите кнопку "Stop".</li> <li>2. Убедитесь, что крышка плотно закрыта.</li> <li>3. Проверьте, нормально ли работает система микропереключателей (кабель GAS 1, микропереключатель, кабель передачи данных 10P)</li> </ol>

Уровень звукового давления, измеренный по шкале А, составляет 73,9дБ(А).

Уровень вибрации составляет 0,34 м/с<sup>2</sup>.

Благодарим вас за покупку вакуумного аппарата INDOKOR IVP-686.

***Приятного вакуумирования!***